



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО, ХРАНИТЕ И
ГОРИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND FORESTRY
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

**ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ПТИЦИ ДОМАШНИ ЛЮБИМЦИ, ВЛИЗАЩИ В РЕПУБЛИКА СЪРБИЯ С НЕТЪРГОВСКА ЦЕЛ/
VETERINARY CERTIFICATE FOR PET BIRD(S) ENTERING THE REPUBLIC OF SERBIA FOR NON-COMMERCIAL MOVEMENT/
ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ ЗА НЕКОМЕРЦИЈАЛНО КРЕТАЊЕ КУЊНИХ ЛЪБИМАЦА-ПТИЦА, ПРИЛИКОМ УЛАСКА У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ**

Част I: Детали за изпращане на пратката Део I: Појединости о отпремљеној пошљани Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Изпращач/ Consignor / Пошиљалац /		I.2. Референтен номер на сертификата/ Certificate		I.2.a.			
	Адрес/ Address /Адреса		I.3. Централен компетентен орган/ Central Competent Authority / Централни Надлежни орган					
	Тел.номер/ Tel. No / Тел.број		I.4. Местен компетентен орган/ Local Competent Authority / Локални Надлежни орган					
	I.5. Получател/ Consignee / Прималац		I.6.					
	Име/ Name / Име							
	Адрес/ Address / Адреса							
	Поштенски код/ Postal code / Поштански код							
	Тел.номер/ Tel.No /Тел.број							
	I.7 Страна на произход/ Country of origin /Земља порекла	ISO код/ ISO code / ИСО код	I.8. Регион на произход/ Region of origin / Регион порекла	Код/ Code / Код	I.9 Страна на местоназначение/ Country of destination / Земља одредишта	IS O код /	I.10 Регион на местоназначение/ Region of destination / Регион одредишта	Код/ Code / Код/Код
	I.11. Место на произход/ Place of origin / Место порекла		I.12.Место на назначение/ Place of Destination / Место одредишта					
	Птицеферма/ Holding / Газдинство <input type="checkbox"/>		Птицеферма / Holding / Газдинство <input type="checkbox"/> Карантина/ Quarantine / Карантин <input type="checkbox"/>					
	Друго/ Other / Друго <input type="checkbox"/>		Одобрен орган/ Approved body / Одобрено тело <input type="checkbox"/>					
	Име/ Name / Назив		Друго/ Other / Друго <input type="checkbox"/> Име/ Name / Назив					
Номер на одобрение/ Approval number /Одобрени број		Номер на одобрение/ Approval number / Одобрени број						
Адрес/ Address / Адреса		Адрес/ Address / Адреса						
Име/ Name /Назив								
Номер на одобрение/ Approval number / Одобрени број								
I.13. Место на натоварване/ Place of origin / Место утовара		I.14.Дата на заминавање/ Date of departure / Датум отпреме						
Адрес/ Address / Адреса		Место на заминавање/ Time of departure / Време отпреме						
Номер на одобрение/ Approval number / Одобрени број								
I.15. Транспортно средство/ Means of transport / Транспортно средство		I.16						
Самолет/ Aeroplane / Авион <input type="checkbox"/> Кораб/ Ship / Брод <input type="checkbox"/>								
Ж.п. вагон/ Railway wagon /Железнички вагон <input type="checkbox"/>								
Камион/ Road vehicle /Камион <input type="checkbox"/> Друго/ Other / Друго <input type="checkbox"/>								
Идентификација/ Identification :/ Идентификација								
Референтна документација/ Documentary references / Ознаке са докумената		I.17. Номер (а) по CITES / No(s) of CITES / Број(еви) CITES -а						
I.18. Описание на животните/ Description of the Animal / Опис животиње		I.19. Митнически код(HS код)/ Custom code (HS code) / Царински код (ЦКкод)		I.20.Количество/ Quantity / Количина				
I.21.				I.22. Број на пакетите/ Number of packages / Број пакета				
I.23. Идентификација на контејнера/ Номер на печата / Identification of container/Seal number / Идентификација на контејнеру/Број печата				I.24.				
I.25.Животните са одобрени за:/ Animals certified for / Роба одобрена за:		Домаќини љубимци/ Pets / Кућни љубимци/ <input type="checkbox"/> Карантина/ Quarantine / Карантин <input type="checkbox"/>						
I.26.		I.27. За внос или допускане в РС/ For import or admission into RS / За увоз или пријем у РС <input type="checkbox"/> Окончателен внос / Definitive import / Коначни увоз <input type="checkbox"/>						
I.28. Идентификација на животните/ Identification of the Animal / Идентификација робе								
Вид/ Species / Врста		Идентификационна система/ Identification system / Начин идентификације						
(Научно име)/ (Scientific name)/ (Научно име)								
Идентификационен номер/ Identification number / Идентификациони број		Количество/ Quantity / Количина						

	II. Здравна информација/Health information/Информација о здравственом стању	II.a. Референтен номер на сертификатот/ Certificate reference number/Серијски број уверења/	II.b.
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"> Част II: Сертифицирање Део II: Ветеринарски сертификат Part II : Certification Partie II : Certification </p>	<p><i>Аз, долуподписаниот официален ветеринарен лекар на _____ (напишете името на страната) удостоверявам, че:/ I, the undersigned, official veterinarian of _____ (insert name of country) certify that:</i> Ја, доле потписани, званични ветеринар из _____ (уписати име земље) потврђујем да:</p>		
	<p>1. <i>Страната испраќач е држава членка на Световната организација по здравеопазување на животните (OIE и припаѓа на Регионалната Комисија на OIE за _____ (напишете името на Регионалната Комисија) /</i> <i>The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE and belongs to the OIE Regional Commission for _____ (insert name of Regional Commission).</i> <i>Земља отпреме је чланица Светске организације за здравље животиња (ОИЕ и припада ОИЕ Регионалној комисији за _____ (уписати назив Регионалне комисије)</i> а) <i>Птиците, описани в т. I.28 са били обект, в рамките на 48 часа или в последния работен ден преди испраќането, на клиничен преглед и не покажат клинични признаци на заболување./</i> <i>The birds described in point I.28 have been subjected today, within 48 hours or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease./</i> <i>Птице описане у тачки I.28 биле су подвргнуге данас, у оквиру 48 сати или последњег радног дана пре испоруке, клиничком прегледу и нађено је да су слободне од клиничких знакова болести</i> б) <i>Птиците, отговарят най-малко на едно от следните условия:/</i> <i>The birds comply with at least one of the following conditions:/</i> <i>Птице испуњавају најмање један од следећих услова:/</i> <i>или Те са били затворени в помещениа, определени в т. I.11 под официален надзор за най-малко 30 дни преди испраќането и са ефективно зашитени от контакт с други птици (1)/</i> <i>either they have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contact with other birds (1)/</i> <i>или оне су биле у објектима назначеним у тачки I.11 под званичном надзором најмање 30 дана пре испоруке ефективно зашитени од контакта са другим птицама (1)/</i> <i>или са били ваксинирани и най-малко веднџ реваксинирани в рамките на последните 6 месеца и не по-късно от 60 дни преди испраќането, в съответствие с инструкциите на производителя срещу инфлуенца по птиците, като се използва H5 вакцина, одобрена за съответните видове (1) /</i> <i>or [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned] (1)/</i> <i>или [оне су вакцинисане и најмање једанпут реваксинисане у задњих 6 месеци а не мање од 60 дана пре испоруке, у складу са произвођачким упутством, против птичијег грипа користећи H5 вакцину одобрену за дотичну врсту] (1)</i> <i>или били са изолирани за последните 10 дни преди износа и са били обект на тест за определяне на H5N1 антиген или геном, проведен върху проба, взета не по-рано от третия ден на изоляцията (1)/</i> <i>or [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation] (1)/</i> <i>или [оне су биле издвојене најмање 10 дана пре извоза и биле су подвргнуге тесту за откривање H5N1 антигена или генома, спроведеном на узорку узетом не раније од трећег дана изоляције] (1)/</i> 4. <i>Собственикът или представляващият собственика декларира, че:/The owner or the representative of the owner has declared/ Власник или представник је изјавио:</i> 4.1. <i>По време на движението птиците ќе се придружават от човек, който е отговорен за животните./</i> <i>The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals./Птице ће током пута пратити лице које је одговорно за животиње</i> 4.2. <i>Животните не са с цел трговия/ The animals are not intended for commercial purposes / Животиње нису намењене за комерцијалне сврхе</i> 4.3. <i>По време на периода между ветеринарни преглед при предварителното движение на птиците и фактичкото заминување, птиците ќе останат изолирани от всякакъв възможен контакт с други птици/ During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds / У периоду ветеринарске инспекције пред испоруку до самог поласка птице ће остати издвојене од било каквог контакта са другим птицама</i> 4.4. <i>Животните са подлежажи на 30 – дневна изолация преди движението, без да са влизали в контакт с други птици, не споменати в този сертификат./</i> <i>4.4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact with any other birds not covered by this certificate.] (1)/</i> <i>или 4.4. Животиње су пред испоруку подвргнуге изолацији у трајању од 30 дана, и нису долазиле у контакт са било којим другим птицама које нису покривене овим уверењем.] (1)</i> </p>		
<p>Забележки: /Notes: / Напомена (1) <i>Зачертайте излишното / (1) Delete as necessary / Прецртати по потреби.</i> (*) <i>Сертификатът е валиден 10 дни. В случай на транспорт с кораб, валидността се удължава спрямо времето на пътуването по море/</i> (*) <i>The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage/</i> Уверење важи 10 дана. У случају путовања бродом важност се продужава за дужину трајања путовања морем.</p>			

Официален ветеринарен лекар/ **Official veterinarian**/ Овлашћени ветеринар

Име (с главни букви)/ **Name (in capitals)**/ Име(великим словима) Квалификација и длъжност/ **Qualification and title**/ Квалификација и звање

Дата: / **Date**: / Датум:

Подпис:/ **Signature**/ Потпис:

Печат: /**Stamp** :/ Печат: